

Brusel 17. srpna 2021
(OR. en)

11283/21

**Interinstitucionální spis:
2021/0273(NLE)**

**AGRI 386
PROBA 30
WTO 192**

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	13. srpna 2021
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2021) 480 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2021) 480 final.

Příloha: COM(2021) 480 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 13.8.2021
COM(2021) 480 final

2021/0273 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr
k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992**

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie v Mezinárodní radě pro cukr v souvislosti se zamýšleným přijetím rozhodnutí o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 do 31. prosince 2023

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Mezinárodní dohoda o cukru z roku 1992

Cílem Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (dále jen „dohoda“) je posilovat mezinárodní spolupráci v souvislosti s celosvětovou problematikou cukru, být fórem pro mezivládní konzultace týkající se cukru a způsobů, jak zlepšit celosvětové hospodářství v oblasti cukru, usnadnit obchod shromažďováním a poskytováním informací o světovém trhu s cukrem a dalšími sladidly, jakož i stimulovat poptávku po cukru, zejména v oblastech jeho netradičního využití.

Dohoda vstoupila v platnost dne 1. ledna 1993.

Unie je smluvní stranou dohody¹.

2.2. Mezinárodní rada pro cukr

Mezinárodní rada pro cukr je orgánem odpovědným za plnění všech úkolů nezbytných k provádění ustanovení dohody. Přijímá pravidla a předpisy, včetně jednacího řádu rady a jejích výborů a finančních předpisů a služebního řádu Mezinárodní organizace pro cukr (ISO). Rada vede nezbytné záznamy a zveřejňuje výroční zprávu i další informace, uzná-li to za vhodné.

Členové dohody mají celkem 2 000 hlasů. Každý člen dohody má určitý počet hlasů, který se každoročně upravuje na základě předem stanovených kritérií v dohodě. Nestanoví-li dohoda jinak, přijímá rada všechna rozhodnutí zpravidla na základě konsensu. Pokud se konsensu dosáhnout nepodaří a dohoda nestanoví zvláštní hlasování, přijímají se rozhodnutí prostou většinou.

2.3. Zamýšlený akt Mezinárodní rady pro cukr

Dohoda byla uzavřena rozhodnutím Rady 92/580/EHS a vstoupila v platnost dne 1. ledna 1993. Byla uzavřena na období tří let do 31. prosince 1995 a od té doby se její platnost pravidelně prodlužovala o další dvouletá období, jak stanoví její článek 45. Naposledy byla platnost dohody prodloužena v červenci 2019², a dohoda tak zůstává v platnosti do 31. prosince 2021.

Dne 26. listopadu 2021 na svém 59. zasedání má Mezinárodní rada pro cukr přijmout rozhodnutí o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 o další dva roky (dále jen „zamýšlený akt“).

Účelem zamýšleného aktu je umožnit organizaci ISO, aby pokračovala ve své práci.

Prodloužení platnosti dohody bude pokrývat období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2023.

¹ Rozhodnutí Rady 92/580/EHS ze dne 13. listopadu 1992 o podpisu a uzavření Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15).

² Rozhodnutí Rady (EU) 2019/1251 ze dne 15. července 2019 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 195, 23.7.2019, s. 18).

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Mezinárodní dohodu o cukru z roku 1992 uzavřela Unie rozhodnutím 92/580/EHS a uvedená dohoda vstoupila v platnost 1. ledna 1993 na období tří let do 31. prosince 1995. Od té doby byla její platnost pravidelně prodloužována na další dvouletá období. Naposledy byla platnost dohody prodloužena rozhodnutím Mezinárodní rady pro cukr přijatým na jejím 55. zasedání dne 19. července 2019 a dohoda zůstává v platnosti až do 31. prosince 2021.

Unie byla vždy aktivním členem ISO a další prodloužení dohody až o dva roky je v zájmu Unie. Unie je významným výrobcem cukru a pro mnoho členů organizace ISO je v oblasti cukru předním obchodním partnerem.

87 členů ISO má celkem 2 000 hlasů. EU se počítá jako jeden člen. Z hlediska správního rozpočtu na rok 2021 má každý hlas váhu 661 GBP. Pokud jde o rozpočtové postupy (viz článek 25 Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992), tj. stanovení ročních finančních příspěvků členů, počet hlasů přidělených Unii je 538, a proto příspěvek splatný za rok 2021 činí 355 618 GBP. Tato čísla se každoročně upravují.

Formální rozhodnutí o prodloužení platnosti dohody do 31. prosince 2023 je plánováno na 59. zasedání Mezinárodní rady pro cukr, které se bude konat 26. listopadu 2021 v Londýně.

Účelem tohoto návrhu je získat pro Komisi zmocnění Rady k hlasování v Mezinárodní radě pro cukr jménem Unie pro prodloužení platnosti dohody do 31. prosince 2023.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) upravuje rozhodnutí, kterými se stanoví „*postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody*“.

Pojem „*akty s právními účinky*“ zahrnuje akty s právními účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se řídí dotyčný orgán. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale mohou „*rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie*“³.

4.1.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Mezinárodní rada pro cukr byla zřízena články 3 a 8 dohody a může přijímat určitá rozhodnutí.

Zamýšlený akt, k jehož přijetí je Mezinárodní rada pro cukr zmocněna podle čl. 45 odst. 2 dohody, prodlužuje platnost dohody, která je mezinárodní dohodou závaznou pro Unii. Zamýšlený akt má proto právní účinky.

Zamýšlený akt nedoplňuje ani nepozměňuje institucionální rámec dohody.

Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 SFEU.

³ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 SFEU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, k němuž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 SFEU založeno na jediném hmotněprávním základu, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

4.2.2. Uplatnění v tomto konkrétním případě

Hlavní cíl a obsah zamýšleného aktu se týkají společné obchodní politiky (obchodu se zemědělskými produkty).

Hmotněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je proto článek 207 SFEU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 207 SFEU ve spojení s čl. 218 odst. 9 SFEU.

5. VYHLÁŠENÍ ZAMÝŠLENÉHO AKTU

Vzhledem k tomu, že aktem Mezinárodní rady pro cukr se dohoda změní, je vhodné jej po jeho přijetí vyhlásit v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

**o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr
k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mezinárodní dohoda o cukru z roku 1992 (dále jen „dohoda“) byla uzavřena Unií prostřednictvím rozhodnutí Rady 92/580/EHS¹ a vstoupila v platnost dne 1. ledna 1993. Dohoda byla uzavřena na dobu tří let do 31. prosince 1995.
- (2) Podle článků 3 a 8 dohody byla Mezinárodní rada pro cukr zřízena za účelem přijímání určitých rozhodnutí. Podle čl. 45 odst. 2 dohody může Mezinárodní rada pro cukr platnost této dohody na po sobě následující období prodloužit, a to vždy na dobu nepřesahující dva roky. Od uzavření dohody byla její platnost pravidelně prodloužována na další dvouletá období. Naposledy byla platnost dohody prodloužena rozhodnutím Mezinárodní rady pro cukr v červenci 2019², a dohoda tak zůstává v platnosti do 31. prosince 2021.
- (3) Na svém 59. zasedání, které se má konat 26. listopadu 2021, má Mezinárodní rada pro cukr přijmout rozhodnutí o prodloužení platnosti dohody na další, nejvýše dvouleté období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2023.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být na 59. zasedání Mezinárodní rady pro cukr zaujat jménem Unie, jelikož další prodloužení platnosti dohody je v zájmu Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má být jménem Unie zaujat na 59. zasedání Mezinárodní rady pro cukr, je hlasovat pro prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 na další, nejvýše dvouleté období od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2023.

¹ Rozhodnutí Rady 92/580/EHS ze dne 13. listopadu 1992 o podpisu a uzavření Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 379, 23.12.1992, s. 15).

² Rozhodnutí Rady (EU) 2019/1251 ze dne 15. července 2019 o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992 (Úř. věst. L 195, 23.7.2019, s. 18).

Článek 2

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*

FINANČNÍ VÝKAZ		FinancSt/10/ LK/hn/4760052	
		6.22.2021.1	
		DATUM: 28. 6. 2021	
1. ROZPOČTOVÁ POLOŽKA: 14 20 03 06 Mezinárodní organizace a dohody		PROSTŘEDKY: B2021 6 300 000 EUR	
2. NÁZEV: Návrh rozhodnutí Rady o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie v Mezinárodní radě pro cukr k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o cukru z roku 1992			
3. PRÁVNÍ ZÁKLAD: Ustanovení článku 207 ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie			
4. CÍLE: Prodloužení platnosti stávající Mezinárodní dohody o cukru o další dva roky (od 1. ledna 2022 do 31. prosince 2023).			
5. FINANČNÍ DOPADY	OBDOBÍ 12 MĚSÍCŮ (v milionech EUR)	BĚŽNÝ ROZPOČTOVÝ ROK 2021 (v milionech EUR)	NÁSLEDUJÍCÍ ROZPOČTOVÝ ROK 2022 (v milionech EUR)
5.0 VÝDAJE - FINANCOVANÉ Z ROZPOČTU EU (NÁHRADY/INTERVENCE) - VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ - JINÝCH SUBJEKTŮ			0,41
5.1 PŘÍJMY - VLASTNÍ ZDROJE EU (DÁVKY/CLA) - VNITROSTÁTNÍ			
	2023 (v milionech EUR)		
5.0.1 ODHADOVANÉ VÝDAJE	0,46		
5.1.1 ODHADOVANÉ PŘÍJMY			
5.2 METODA VÝPOČTU: Na základě předpokladů ohledně odhadovaného počtu hlasů (538) EU (mění se každý rok) a odhadované částky, jež má být uhrazena za jeden hlas v GBP (661).			
6.0 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN Z PROSTŘEDKŮ UVEDENÝCH V PŘÍSLUŠNÉ KAPITOLE STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?			ANO
6.1 MŮŽE BÝT PROJEKT FINANCOVÁN PŘEVODEM MEZI KAPITOLAMI STÁVAJÍCÍHO ROZPOČTU?			—
6.2 BUDE POTŘEBA DODATEČNÝ ROZPOČET?			—
6.3 BUDE POTŘEBA ZAČLENIT PROSTŘEDKY DO BUDOUCÍCH ROZPOČTŮ?			ANO
POZNÁMKY: Částka, která bude skutečně vyplacena, se může lišit v závislosti na konečném počtu hlasů, které budou EU přiřazeny, na částce, jež má být uhrazena za jeden hlas v GBP, a na směnném kurzu EUR/GBP.			